Woher kommt der Name Aachen?
亚琛这个名字是从哪里来的？

一览表

本课中无新语法现象。

您会说的

如果您不了解情况	Keine Ahnung!
如果您想问某人一点事情	Ich möchte Sie etwas fragen.
如果您想问某人某事的含义（例如一个名字的含义）	Ich möchte Sie mal fragen: Was bedeutet der Name Aachen?

安德烈亚斯正在为他的新闻学学习做一件工作：他在大街上作采访。他想弄清楚，这些人是否知道，亚琛这个名字从何而来，它是什么意思。

Andreas: Entschuldigen Sie bitte, ich möchte Sie etwas fragen.
1. Passant: Tut mir leid, ich bin fremd hier.
Andreas: Entschuldigen Sie bitte, ich möchte Sie etwas fragen.
2. Passant: Ja, was denn?
Andreas: Was meinen Sie: Was bedeutet der Name Aachen?
2. Passant: Aachen? Wie meinen Sie das?
Andreas: Ja, woher kommt der Name Aachen?
2. Passant: Nein, das weiß ich nicht. Wissen Sie das denn?

安德烈亚斯问的第二个过路人是一位年青妇女。

Andreas: Guten Tag. Ich habe eine Frage.
1. Passantin: Ja, bitte?
Andreas: Was bedeutet der Name Aachen?
1. Passantin: Keine Ahnung. Das interessiert mich auch nicht.

一对上了点年纪的夫妇找到了答案。

Andreas: Darf ich Sie mal fragen: Was bedeutet der Name Aachen?
3. Passant: Aachen? Aachen?

Andreas:	Ja, woher kommt der Name Aachen?
3. Passant:	Also früher waren doch die Römer hier.
Andreas:	Stimmt.
2. Passantin:	Und in Aachen hat es doch früher schon die Quellen gegeben.
3. Passant:	Genau: Und das Wort für Wasser war aqua.
2. Passantin:	Dann kommt der Name Aachen von aqua und bedeutet Wasser?
Andreas:	Ja, aqua war der erste Name für Aachen.
3. Passant:	Warten Sie – und später waren die Germanen hier.
Andreas:	Und die haben Aachen den Namen ahha gegeben.
2. Passantin:	Und das bedeutet auch Wasser?
Andreas:	Ja!

Wörter und Wendungen

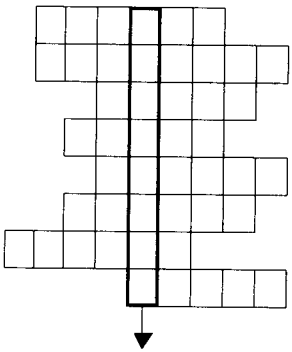
单词和词组

Ich möchte Sie etwas fragen.	我想问您一点事儿。
etwas	一点
Was bedeutet der Name Aachen?	‘亚琛’这个名字是什么意思？
Wie meinen Sie das?	您是怎么认为的？
eine Frage haben	有一个问题
die Frage	问题
Keine Ahnung.	不知道。不了解情况。
früher	以前
die Römer (复数)	罗马人
die Quelle / die Quellen	源泉
das Wasser	水
das Wort	字
der erste Name	第一个名字
die Germanen (复数)	日耳曼人
einen Namen geben	给了…一个名字，命名

Übungen

练习

1 请将空缺的词填入句中，然后将它们放进下面的空格里。



1. Andreas möchte etwas _____.
2. Was _____ der Name Aachen?
3. Der _____ Name für Aachen war aqua.
4. Früher waren die _____ hier.
5. In Aachen gibt es viel _____.
6. Die Frau hat keine _____.
7. _____ waren die Germanen da.
8. Das weiß ich _____.

Die _____

haben Aachen den Namen *abha* gegeben.

2 请补全问句。(无答案)

Ich möchte Sie etwas fragen: Wo ist ...?
Ich habe eine Frage: Was bedeutet ...?
Können Sie mir sagen: Woher kommt ...

3 请编造意思相反的句子。

1. Andreas: früher Student, jetzt Student und Portier.
2. Herr Dr. Thürmann: früher Student, jetzt Arzt.
3. Frau Berger: früher Zimmermädchen, jetzt Hotelchefin.
4. Das Hotel: früher klein, jetzt groß.
5. Aachen: früher ruhig, jetzt laut.

Beispiel
Andreas war früher Student, jetzt ist er Student und Portier.

4 请用划线的词开句。请注意句中的词序。

1. Die Römer waren früher hier.
   Früher waren die Römer hier.

2. Die Germanen waren später hier.

3. Der Name für Aachen war früher *abha*

_____

4. Die Römer waren zuerst in Aachen.

_____

5. Die Germanen waren dann in Aachen.

_____

6. Aachen kommt sicher von *abha.*

_____

5 Etwas 还是 jemand?

1. Andreas hat _____ geträumt. 2. _____ hat gesagt: "Hallo, hier bin ich." 3. Hat _____ das Buch gelesen? 4. Ich möchte _____ wissen. 5. Hast du mir _____ gegeben? 6. Hat _____ Hilfe gebraucht?